

Josua 17



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und das Los^{H1486} kam^{H1961} heraus^{H1961} für den Stamm^{H4294} Manasse^{H4519}, denn^{H3588} er^{H1931} war der Erstgeborene^{H1060} Josephs^{H3130} – für Makir^{H4353}, den Erstgeborenen^{H1060} Manasses^{H4519}, den Vater^{H1} Gileads^{H1568}; da er^{H1931} ein Kriegsmann^{H376 H4421} war^{H1961}, so wurden^{H1961} ihm Gilead^{H1568} und Basan^{H1316} zuteil. [?]^{H3588} 2 Und es kam^{H1961} heraus^{H1961} für die übrigen^{H3498} Söhne^{H1121} Manasses^{H4519}, nach ihren Geschlechtern: für die Söhne^{H1121} Abiesers^{H44} und für die Söhne^{H1121} Heleks^{H2507} und für die Söhne^{H1121} Asriels^{H844} und für die Söhne^{H1121} Sichems^{H7928} und für die Söhne^{H1121} Hephers^{H2660} und für die Söhne^{H1121} Schemidas^{H8061}; das^{H428} waren die Kinder^{H1121} Manasses^{H4519}, des Sohnes^{H1121} Josephs^{H3130}, die Männlichen^{H2145}, nach ihren Geschlechtern. [?]^{H4940} [?]^{H4940} 3 Und Zelophchad^{H6765}, der Sohn^{H1121} Hephers^{H2660}, des Sohnes^{H1121} Gileads^{H1568}, des Sohnes^{H1121} Makirs^{H4353}, des Sohnes^{H1121} Manasses^{H4519}, hatte^{H1961} keine^{H3808} Söhne^{H1121}, sondern^{H3588} nur^{H518} Töchter^{H1323}; und dies^{H428} sind die Namen^{H8034} seiner Töchter^{H1323}: Machla^{H4244} und Noa^{H5270}, Chogla^{H2295}, Milka^{H4435} und Tirza^{H8656}. 4 Und sie traten^{H7126} herzu^{H7126} vor^{H6440} Eleasar^{H499}, den Priester^{H3548}, und vor^{H6440} Josua^{H3091}, den Sohn^{H1121} Nuns^{H5126}, und vor^{H6440} die Fürsten^{H5387} und sprachen^{H559}: Der HERR^{H3068} hat Mose^{H4872} geboten^{H6680}, uns ein Erbteil^{H5159} unter^{H8432} unseren Brüdern^{H251} zu geben^{H5414}. Und er gab^{H5414} ihnen^{H1992}, nach^{H413} dem Befehl^{H6310} des HERRN^{H3068}, ein Erbteil^{H5159} unter^{H8432} den Brüdern^{H251} ihres Vaters^{H1}. 5 Und so fielen^{H5307} dem Manasse^{H4519} 10^{H6235} Anteile^{H22562} zu, außer^{H905} dem Land^{H776} Gilead^{H1568} und Basan^{H1316}, das^{H834} jenseits^{H4480 H5676} des Jordan^{H3383} liegt; 6 denn^{H3588} die Töchter^{H1323} Manasses^{H4519} erhielten^{H5157} ein^{H5157} Erbteil^{H5159} unter^{H8432} seinen Söhnen^{H1121}. Das Land^{H776} Gilead^{H1568} aber wurde^{H1961} den übrigen^{H3498} Söhnen^{H1121} Manasses^{H4519} zuteil.

7 Und die Grenze^{H1366} Manasses^{H4519} war^{H1961} von^{H4480} Aser^{H836} nach Mikmetat^{H4366}, das^{H834} vor^{H5921 H6440} Schem^{H7927} liegt; und die Grenze^{H1366} ging^{H1980} nach^{H413} rechts^{H3225} zu^{H413} den Bewohnern^{H3427} von En-Tappuach^{H5887} hin. 8 Dem Manasse^{H4519} gehörte^{H1961} das Land^{H776} Tappuach^{H8599}; aber Tappuach^{H8599}, an^{H413} der Grenze^{H1366} Manasses^{H4519}, gehörte den Kindern^{H1121} Ephraim^{H669}. 9 Und die Grenze^{H1366} stieg^{H3381} hinab^{H3381} nach dem Bach^{H5158} Kana^{H7071}, südlich^{H5045} vom Bach^{H5158}. Diese^{H428} Städte^{H5892} gehörten Ephraim^{H669} inmitten^{H8432} der Städte^{H5892} Manasses^{H4519}. Und das Gebiet^{H1366} Manasses^{H4519} war nördlich^{H6828} vom Bach, und sein Ausgang war^{H1961} nach dem Meer^{H3220} hin. [?]^{H5158} [?]^{H8444} 10 Nach Süden^{H5045} gehörte es dem Ephraim^{H669} und nach Norden^{H6828} dem Manasse^{H4519}; und das Meer^{H3220} war^{H1961} seine Grenze^{H1366}. Und nach Norden^{H6828} stießen^{H6293} sie³ an^{H6293} Aser^{H836} und nach Osten^{H4217} an Issaschar^{H3485}. [?]^{H4520} 11 Und Manasse^{H4519} erhielt^{H1961} in Issaschar^{H3485} und in Aser^{H836}: Beth-Schean^{H1052} und seine Tochterstädte^{H1323}, und Jibleam^{H2991} und seine Tochterstädte^{H1323}, und die Bewohner^{H3427} von Dor^{H1756} und seine Tochterstädte^{H1323}, und die Bewohner^{H3427} von En-Dor^{H5874} und seine Tochterstädte^{H1323}, und die Bewohner^{H3427} von Taanak^{H8590} und seine Tochterstädte^{H1323}, und die Bewohner^{H3427} von Megiddo^{H4023} und seine Tochterstädte^{H1323}: das Dreihügelgebiet^{H7969 H5316}.

12 Aber die Kinder^{H1121} Manasse^{H4519} vermochten^{H3201} diese^{H428} Städte^{H5892} nicht^{H3808} in^{H3423} Besitz^{H3423} zu^{H3423} nehmen^{H3423}, und die Kanaaniter^{H3669} wollten^{H2974} in diesem^{H2063} Land^{H776} bleiben^{H3427}. 13 Und es geschah^{H1961}, als^{H3588} die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} erstarkten^{H2388}, da machten^{H5414} sie die Kanaaniter^{H3669} fronpflichtig^{H4522}; aber sie trieben^{H3423} sie keineswegs^{H3808} aus.

14 Und die Kinder^{H1121} Joseph^{H3130} redeten^{H1696} zu Josua^{H3091} und sprachen^{H559}: Warum^{H4069} hast du mir nur *ein*^{H259} Los^{H1486} und *eine*^{H259} Messschnur^{H2256} als Erbteil^{H5159} gegeben^{H5414}, da ich^{H589} doch ein zahlreiches^{H7227} Volk^{H5971} bin, soweit^{H5704} der HERR^{H3068} mich bis^{H5704} jetzt^{H3541} gesegnet^{H1288} hat? 15 Und Josua^{H3091} sprach^{H559} zu^{H413} ihnen^{H1992}: Wenn^{H518} du^{H859} ein zahlreiches^{H7227} Volk^{H5971} bist, so zieh^{H5927} in den Wald^{H3293} hinauf^{H5927} und haue dir dort^{H8033} aus in dem Land^{H776} der Perisiter^{H6522} und der Rephaim^{H74974}, wenn^{H3588} dir das Gebirge^{H2022} Ephraim^{H669} zu enge ist.

[?]^{H1254} [?]^{H213} **16** Und die Kinder^{H1121} Joseph^{H3130} sprachen^{H559}: Das Gebirge^{H2022} reicht^{H4672} für uns nicht^{H3808} aus^{H4672}, und⁵ bei allen^{H3605} Kanaanitern^{H3669}, die im Talland wohnen^{H3427}, sind eiserne^{H1270} Wagen^{H7393}: bei denen, die^{H834} in Beth-Schean^{H1052} und seinen Tochterstädten^{H1323}, und bei denen, die^{H834} im Tal^{H6010} Jisreel^{H3157} wohnen. [?]^{H6010} [?]^{H776} **17** Da sprach^{H559} Josua^{H3091} zum^{H413} Haus^{H1004} Joseph^{H3130}, zu Ephraim^{H669} und zu Manasse^{H4519}, und sagte^{H559}: Du^{H859} bist ein zahlreiches^{H7227} Volk^{H5971} und hast eine große^{H1419} Kraft^{H3581}; nicht^{H3808} ein^{H259} Los^{H1486} sollst du haben^{H1961}, **18** sondern^{H3588} das Gebirge^{H2022} soll dir zuteil^{H1961} werden^{H1961}. Da^{H3588} es^{H1931} ein Wald^{H3293} ist, so hae ihn aus, und seine Ausläufer^{H8444} sollen dir gehören; denn^{H3588} du wirst die Kanaaniter^{H3669} austreiben, wenn^{H3588} sie auch eiserne^{H1270} Wagen^{H7393} haben und wenn^{H3588} sie auch stark^{H2389} sind. [?]^{H1254} [?]^{H3423}

Fußnoten

1. Eig. wurde; so auch V. 2
2. W. Messschnüre
3. d.h. die Manassiter
4. O. Riesen
5. And.: werden wir nicht erlangen, denn usw.